

## Modernizarea diseminării datelor statistice în Estonia și utilizarea PC-Axis

Strategia Statistics Estonia pentru 2008–2011 a stabilit un scop "De la colector de date la prestator de servicii de informare". Prin urmare, modernizarea diseminării este una dintre cele mai importante sarcini, iar dezvoltările în diseminarea datelor statistice trebuie să facă parte din procesul de lucru. Spațiul informațional și necesitățile utilizatorilor se schimbă continuu. Pentru a ține pasul cu schimbările, instituțiile statistice trebuie să fie în stare să se adapteze.

### Principii de diseminare

În pofida necesității de a efectua schimbări și dezvolta diseminarea, noi trebuie să avem niște principii solide, care să fie aplicate întotdeauna pentru a garanta credibilitatea, indiferent de cât de inovativ și creativ este diseminarea datelor statistice. Principiile cheie de diseminare a Statistics Estonia sunt după cum urmează :

- toți utilizatorii trebuie să aibă acces egal la statistica oficială : datele diseminării statisticii oficiale sunt anunțate din timp în calendarul de emitere și nici un utilizator nu poate avea acces la statistica oficială înaintea altor utilizatori;
- rezultatele tuturor studiilor specificate în lista studiilor statistice oficiale aprobate de guvern , trebuie să fie diseminate în forma, modul și timpul descris în listă ;
- distribuirea statisticii oficiale este întotdeauna imparțială și transparentă : nici comentariile politice și nici comentariile fantezmatice de către autoritățile de stat nu pot fi adăugate la statistica oficială ;
- informația statistică este prima publicată în baza de date statistice. În cazul în care este publicat un comunicat de presă bazat pe aceleași date, informația furnizată în comunicatul de presă relevant este publicată simultan și în baza de date statistice;
- datele statistice oficiale sunt diseminate întotdeauna împreună cu metadatele , pentru a evita interpretările și utilizarea eronată . În cazul unei interpretări publice eronate a datelor statistice oficiale (de către resursele mass media, politicieni, etc.) Statistics Estonia atrage atenția utilizatorilor asupra acestui lucru și, în cazuri mai serioase , publică explicații suplimentare în mass media;
- datele divulgate în baza de date statistice sunt utilizate în comunicate de presă și publicații statistice. Acest fapt garantează că utilizatorul primește date identice din toate canalele;
- datele statistice oficiale reprezintă bunuri publice, producerea cărora este finanțată din bugetul de stat – prin urmare, datele statistice oficiale sunt gratuite. Utilizatorul produselor statistice acoperă doar cheltuielile directe legate de distribuirea statisticii (de exemplu, prețul unei publicații tipărite). Prin urmare, toate produsele Statistics Estonia sunt disponibile gratuit pe pagina web. Acest lucru garantează faptul că toți utilizatorii au acces ușor la statistica oficială ;
- toate materialele publicate și scrisorile de informare (mass-mail) expediate clienților sunt supuse redactării. Aceasta contribuie la evitarea interpretărilor eronate cauzate de comunicarea insuficientă și face ca statistica să fie în eleas mai bine decât utilizatori .

### Baza de date statistice

Pentru a face disponibile toate datele statistice, care sunt supuse publicării, din anul 2001 există o bază de date statistice pe website-ul Statistics Estonia. Baza de date utilizează PX-WEB din familia de programe PC-AXIS.

Înainte de publicarea bazei de date, Statistics Estonia a testat diferite instrumente pentru căutarea tabelor statistice în internet și a decis să se bazeze pe PX-WEB. Avantajele principale ale PX-Web sunt:

- noi utilizăm PC-Axis din 1998 pentru prezentarea tabelor statistice pe CD-ROM;
- structura simplă a fișierului PC-Axis;

- ușor de adaptat între programele informatice;
- comod de a crea, actualiza și redacta tabele;
- o soluție bună pentru prezentarea tabelelor multidimensionale;
- experiența țărilor vecine (toate statele nordice) în utilizarea programului informativ;
- existența grupului de referință PC-AXIS, pentru a facilita dezvoltarea ulterioară a produsului.

La moment, există 2.819 tabele în baza de date. Baza de date este alcătuită din baza de date statistice și baza de date privind dezvoltarea regională. În prezent, noi lucrăm la integrarea celor două baze de date în una singură. Motivul este de a facilita găsirea datelor pentru utilizatori. Datele publicate în baza de date, privind dezvoltarea regională, sunt disponibile și în baza de date statistice și acest lucru îi derutează pe utilizatori. Pe de altă parte, este dificil de găsit date regionale în baza de date statistice, din cauza numărului mare de tabele. Scopul integrării bazelor de date este de a crea o singură bază de date statistice, în care tabelele cu dimensiunea regională pot fi recunoscute cu ușurință după simbolul corespunzător.

Baza de date este divizată în patru domenii principale – economie, mediu, populație și statistică socială. Datele privind Recensământul Populației și Locuințelor și Recensământul Agricol sunt prezentate separat. Fiecare domeniu statistic este divizat în sub-domenii. Toate domeniile și sub-domeniile sunt prezentate în ordine alfabetică. Datele din bazele noastre de date sunt prezentate în formă de tabele statistice marcate cu coduri unice. Lista tabelelor ce se referă la un anumit sub-domeniu este prezentată în ordinea alfabetică a codurilor tabelelor. Lista variabilelor și unele valori ale variabilelor sunt prezentate la denumirea tabelului. Numărul valorilor unei variabile este prezentat în paranteze.

Orice tabel selectat poate fi prezentat pe ecran și/sau descărcat în diferite formate (PC-Axis, Excel, etc.). Datele, de asemenea, pot fi prezentate în formă de diagrame sau prin utilizarea Google Maps sau Google Earth. Funcționalitatea cutărilor salvate a fost preluată în utilizare în anul 2008. Cutările salvate permit actualizarea unui tabel fără a selecta tabelul și valorile variabilelor în baza de date. Cutările salvate pot fi vizualizate și schimbate. Pentru a salva și utiliza cutări, utilizatorul trebuie să fie înregistrat și să intre pe site (utilizatorul nu trebuie să se înregistreze pentru utilizarea tradițională a bazei de date). La intrarea următoare pe site, utilizatorul poate găsi cutările salvate pe ecran pentru vizualizare și descărcare. Statistics Estonia a utilizat și funcția cutărilor salvate pentru a crea baza de date statistice pentru informația necesară pentru publicarea celor mai noi produse online pe pagina web.

Pentru fiecare tabel din baza de date statistice, metadatele respective (termenii și definițiile, descrierea metodologiei folosite, informația despre clasificările folosite, referințele la alte surse și contacte) sunt prezentate la rubrica Definiții și Metodologii.

Pe lângă baza publică de date statistice, care furnizează un volum foarte mare de informații și posibilități de utilizare, Statistics Estonia a început să ofere statistici mai simple în 2009 în formă de [tabele predefinite](#), care prezintă indicatorii cei mai utilizați ai domeniilor statistice selectate în cooperare cu departamentele statistice ale noastre. Retragerea datelor surs pentru tabelele predefinite este efectuată în baza de date statistice prin folosirea funcției cutărilor salvate. Acest lucru garantează actualizarea automată împreună cu actualizarea bazei de date. Toate tabelele primesc codul tabelului corespunzător al bazei de date statistice. În acest mod, utilizatorii tabelelor predefinite pot găsi ușor mai multă informație detaliată în baza de date: pentru aceasta, trebuie să fie introdus doar codul respectiv în motorul de căutare al bazei de date și tabelul poate fi deschis.

În afară de tabelele predefinite menționate mai sus, o selecție a tabelelor predefinite ale Eurostat a fost tradusă în limba estonă și publicată pe website-ul nostru la rubrica Statistică Internațională pentru a-i ajuta pe utilizatorii, care au nevoie de statistică internațională.

## **Studiul bazei de date statistice**

Pentru a colecta propunerile cu scopul dezvoltării bazei de date statistice și pentru a studia opiniile respondenților referitoare la cât de prietenoasă utilizatorului este baza de date, noi am desfășurat un studiu al utilizatorilor în 2008. Studiul a fost realizat doar pe Web. Utilizatorilor, care accesau baza de date, le era afișată o fereastră cu un text de introducere și un link la chestionarul web (în estonian și engleză). În perioada 20.05–3.06.2008, 553 utilizatori au completat chestionarul, care conținea apte întrebări.

Întrebările se refereau la următoarele teme: periodicitatea utilizării bazei de date, simplitatea gășirii informației, necesitatea prezentei indicatorilor pe lângă numerele absolute în baza de date și necesitatea unei instruirii axate pe baze de date.

În rezultatul studiului, am depistat că aproximativ a cincina parte a utilizatorilor folosesc baza de date statistice de câteva ori pe săptămână, o treime din utilizatori — de câteva ori pe lună, iar o treime — și mai rar. Cei care o folosesc pentru prima dată constituie 16%. La întrebarea despre simplitatea/complexitatea gășirii datelor, 40% din respondenți au răspuns „un mod sau altul”. Circa o treime considerau că gășirea datelor este „mai curând ușoară” sau „ușoară”, aproximativ o parte din respondenți considerau „complicată” sau „mai curând complicată”. Majoritatea utilizatorilor au găsit cel puțin o parte din datele necesare, 7% nu au găsit deloc datele necesare.

Sondajul a studiat și necesitatea instruirii utilizatorilor bazei de date. Majoritatea respondenților au preferat să folosească instrucțiunile pentru utilizator disponibile pe pagina web (53%) și ghidul interactiv (turul de demonstrare) (32%). Mai mult de o parte din respondenți au menționat că ei nu aveau nevoie de instruire.

În general, mulți respondenți erau satisfiși cu baza de date: aceasta era bună și prietenoasă utilizatorului (nu sunt necesare modificări), posibilitatea de a face tabele și a le salva ca tabele Excel a fost clasificată ca foarte bună. O treime din respondenți au făcut propuneri pentru îmbunătățirea bazei de date. A fost făcută recomandarea de a perfecționa sistemul de căutare și a fost propus ca structura bazei de date să fie simplificată, deoarece adesea ea nu corespunde cu logica unui utilizator obișnuit. 69% din respondenți au sugerat să fie incluși indicatorii cheie în baza de date. Unii respondenți au propus să fie adăugat un link mai vizibil la baza de date pe website-ul nostru. În baza propunerilor, au fost făcute deja unele îmbunătățiri, iar altele au fost planificate pentru viitor.

### **Dezvoltări în diseminarea datelor statistice**

Statistics Estonia observă sistematic necesitățile utilizatorilor de date statistice și ia în considerare feedback-ul primit la dezvoltarea diseminării. Ca rezultat, în ultimii ani au fost făcute câteva inovații. Deoarece diseminarea a trecut pe Web, Statistics Estonia și-a făcut toate publicațiile disponibile pe [pagina web](#) începând cu 2009. Până atunci, majoritatea publicațiilor analitice erau disponibile numai în format tipărit. Acum utilizatorii pot descărca toate publicațiile gratuite, ceea ce sporește utilizarea datelor statistice chiar dacă circulația publicațiilor tipărite a fost redusă destul de considerabil în 2009. Dar, împreună cu numărul utilizatorilor versiunii electronice, a crescut și utilizarea publicațiilor. Datorită diseminării electronice a publicațiilor, informarea despre producerea publicației poate fi comandată pe pagina web. Persoanele care au comandat astfel de informare vor fi informate prin e-mail despre apariția publicației. Un serviciu similar a fost oferit în cazul comunicatelor de țiri din anul 2002.

### Publicații statistice: mai puține tabele, mai multe analize

În general, Statistics Estonia a redus numărul publicațiilor în ultimii ani. În 2000, noi am publicat 58, iar în 2009 doar 16 publicații statistice. ținând cont de faptul că toate datele numerice sunt disponibile în baza de date, nu este necesar de a le copia în cărți tipărite. Acum, publicațiile statistice ale noastre conțin, în mare parte, articole și descrieri analitice. Unica excepție este Anuarul Statistic și unele cărți de referință de buzunar. Anuarul conține cei mai importanți indicatori din toate domeniile statistice. Cu toate acestea, descrierile domeniilor statistice au fost dezvoltate pentru a fi mai analitice. În 2010, Anuarul va avea un format nou (B5 în loc de A4), conținutul, de asemenea, a fost îmbunătățit. Este pus un accent mai mare pe părțile textuale și pe prezentarea socio-economică a anului precedent.

Principiul „mai puține tabele, mai multe analize” a fost implementat în vederea elaborării publicațiilor în toate domeniile statistice. Datorită acestui lucru, începând cu anul 2009, Statistics Estonia a suspendat publicarea Buletinului Lunar al Estonian Statistics. În schimb, a fost lansată o nouă

publica ie Buletinul Trimestrial al Statistics Estonia. Acesta con ine, în mare parte, articole analitice pe teme mai actuale din diferite domenii, cadrul temporal al indicatorilor economici i sociali principali i nout ile din statistic (nout ile se bazeaz , de obicei, pe comunicatele proaspete de tiri ale Statistics Estonia i Eurostat).

Una din cele mai populare publica ii statistice este cartea de referin de buzunar "Mini-adev ruri despre Estonia" (în diferite limbi), care este publicat din 2003 în cooperare cu Ministerul Afacerilor Externe al Estoniei, care distribuie această carte de buzunar în ambasadele din toată lumea. În 2009, cartea a primit un aspect nou i con inutul a fost îmbun t it la fel. Anterior, ea con inea doar tabele. Acum, pe lâng tabele, fiecare capitol face o descriere succint a situa iei i tendin elor din domeniul corespunz tor al statisticii. În plus, au fost ad ugate fotografii pentru a face mai atractiv înf i area publica iei.

#### Vizualizarea datelor statistice

Statistica pre urilor, în special, schimbarea Indicelui Pre urilor de Consum (IPC) este un domeniu statistic, care atrage interesul unui ir larg de utilizatori. Pentru a oferi fiec rei persoane ansa de a calcula schimbarea IPC pentru perioada, care reprezint interes, Statistics Estonia a creat i publicat [calculatorul IPC](#) în 2009. Acest calculator permite calcularea schimb rilor lunare, trimestriale sau anuale ale IPC. Datele surs ale calculatorului sunt scoase direct din baza de date statistice folosind func ia c ut rilor salvate. Acest lucru garanteaz faptul c calculatorul folose te întotdeauna date actualizate. Rezultatele calculului sunt afi ate utilizatorului atât numeric cât i grafic. Calculatorul este disponibil pe website.

În cooperare cu colegii no tri germani, Statistics Estonia a creat i publicat în acest an o [Piramid interactiv a popula iei](#), care prezint schimb rile în popula ia din Estonia începând cu 1990 i planific rile pân în 2050. Piramida este disponibil pe website i prezint dou variante de proiectare a popula iei create în 2006. Din punct de vedere tehnic, Piramida utilizeaz grafica SVG sau anima iile Flash în dependen de tr s turile disponibile în browser-ul utilizatorului, iar datele surs ale Piramidei sunt compilate manual în formatul cerut.

#### Canale noi de diseminare

Re elele sociale devin tot mai populare în comunicare i marketing, iar utilizarea lor arat o tendin de cre tere în Estonia. De exemplu, în Estonia exist peste 200.000 de utilizatori de Facebook, mul i oameni scriu sau citesc bloguri. Pentru a ine pasul cu timpul i a acoperi un num r cât mai mare de persoane interesate în statistic , Statistics Estonia a început s utilizeze posibilit ile mass media moderne pentru diseminarea statisticii. Noi am deschis conturi pe [Facebook](#) i [Twitter](#) i am lansat un [blog de statistic](#) în 2010. Informa ia pe aceste site-uri este furnizat în limba eston . În afar de aceasta, am f cut publica iile noastre i prezent rile angaja ilor no tri disponibile pe [SlideShare](#).

Scopul principal al utiliz rii mass media sociale este de a acoperi utilizatori i sau poten iali utilizatori de statistic i a promova statistica oficial i Statistics Estonia. În Estonia, utilizarea mass media sociale devine tot mai r spândit în rândul companiilor; i agen iile guvernamentale au conturi pe Facebook i bloguri. Consider m c este destul de important s urm m această tendin . Pentru Statistics Estonia, utilizarea mass media moderne permite alterarea identit ii formale i conservatoare a acestora i le ofer un aspect mai inovator, prietenos i deschis .

În cazul **blogurilor**, noi avem i un scop intern important: de a consolida capacitatea angaja ilor s comunice statistici. Blogul ofer o posibilitate bun de a publica analize succinte într-un format mai informal. Aceast modalitate mai flexibil de diseminare a statisticii, pe lâng comunicatele de tiri i publica iile în cazul c rora calendarul trebuie s fie urmat strict , îi va motiva pe statisticieni.

Cum ne-am descurcat pân acum? În acest an am f cut blogul public (preg tirile pentru aceasta au început cu o jum tate de an mai devreme). Am stabilit scopul de a posta ceva noi de dou ori pe s pt mân i pân acum am reu it. Post rile pe blog includ articole bazate pe prezent rile angaja ilor no tri la diferite seminare, articole scrise special pentru blog i prezent ri ale publica iilor noastre. Statistica vizit rii blogului arat c num rul celor interesa i în blogul nostru cre te în fiecare lun : 2.000 vizite au fost înregistrate în februarie; peste 2.600 în martie i peste 3.000 în aprilie.

Pe **Facebook** noi disemin m comunicatele de tiri ale Statistics Estonia i comunicatele de tiri ale Eurostat, OCDE i ale statelor vecine. În plus, noi promov m i publica iile i afi rile noastre pe blog.

Pe viitor, intenționăm să aranjăm teste din domeniul statisticii (de exemplu, pentru a marca Ziua Mondială a Statisticii). Scopul este de a menține site-ul Facebook activ și a oferi fanilor noștri un motiv ca să-l viziteze. La începutul lunii mai, Statistics Estonia avea 130 de fani pe Facebook.

**Twitter** a fost utilizat de Statistics Estonia în timpul pregătirilor pentru Recensământul pilot al Recensământului Populației și Locuitorilor din 2011. Scopul este de a disemina informația legată de Recensământ și a aduna persoanele interesate în Recensământ în statistica legată de populație. Pe Twitter există peste 270 de adepți ai REL2011. În afară de informația legată de Recensământ din Estonia și alte state, acolo sunt publicate și link-uri interesante la teme legate de populație și cele sociale.

Noi promovăm canalele noi de informare menționate mai sus pe website-ul nostru. În afară de aceasta, sunt adăugate link-uri la aceste canale noi la semnăturile de e-mail ale angajaților noștri, în special, ale persoanelor implicate în activități de marketing și comunicare cu mass media. În plus, am făcut referire la canalele media sociale în e-mail-urile promoționale destinate promovării publicațiilor noastre. De asemenea, noi îi informăm pe jurnaliști despre lucrurile noi postate pe blogul nostru.

Deoarece folosim mijloacele moderne de informare mai puțin de un an, este prematur de a face concluzii în privința efectelor. Cu toate acestea, în primele patru luni ale anului 2010, numărul reflectărilor în mass media a crescut cu o treime față de aceeași perioadă a anului precedent.

#### Promovarea statisticii în rândul respondenților

În afară de utilizatorii de statistică, respondenții mai ales alcătuiesc un grup foarte important pentru instituțiile statistice. Calitatea datelor statistice depinde mult de motivația respondenților de a furniza date corecte. O bază pentru motivația lor este cunoașterea necesității de date statistice și în alegerea importanței datelor corecte. Pentru a spori motivația respondenților de a furniza date, probabil una din cele mai eficiente măsuri este de a-i îndruma să utilizeze date statistice. Cu cât mai mult vor folosi respondenții date statistice, cu atât va fi mai mare probabilitatea că ei vor fi preocupați de a furniza datele. Prin urmare, Statistics Estonia acordă o atenție specială diseminării informației statistice în rândul respondenților. Noi am creat posibilitatea de a furniza date statistice respondenților prin intermediul nostru electronic de colectare a datelor eSTAT. În prezent, respondenții, care folosesc eSTAT pentru prezentarea datelor, pot primi prin acest canal indicatorii financiari cheie ai companiilor lor, pe care îi calculăm anume pentru ei. În plus, în eSTAT sunt afișate link-uri la produsele și serviciile Statistics Estonia pentru a face mai ușoară găsirea datelor statistice. La cursurile de instruire a respondenților, sunt făcute în prezent referințe privind disponibilitatea datelor statistice și utilizarea bazei de date statistice, iar feedback-ul primit a fost pozitiv.

#### **Concluzie**

Statistics Estonia a înregistrat câteva îmbunătățiri substanțiale în diseminarea datelor statistice în ultimii ani. Cuvintele cheie pentru noi au fost „diseminarea electronică” și „extinderea selecției canalelor de diseminare” pentru a acoperi mai mulți oameni. Utilizarea statisticii denotă o tendință în creștere în societatea noastră, iar interesul mass media în statistică a crescut considerabil în ultimele câteva luni.

Aira Veelmaa  
Șeful Serviciului de Informare și Marketing

Andrus Aru  
Specialist principal în Serviciul de Pregătire Electronică și  
Sisteme Informaționale Geografice